



كۆمەكى دارايى ھاوبەشى بۇ كراوه نەلايەن پەنايەرى نەوروپى و  
كۆمەكى دارايى كۆچ كىردن و تىكەھ لىكشكردن

## نامىلكەى (بلاؤكراوهى) وولات

رايەلەى تىكەھ لىكشانهوى نەوروپى

(ERIN) ى حكومەتى ھەرىمى

كوردستان / عىراق

سەنتەرى تەكنەلۇجيا و رايەتانى نەوروپى

(ETTC)

## پاشخانى "باكراوندى" ETTC

سەنتەرى تەكنەلۇجيا و رايەتانى نەوروپى (ETTC) خزمەتكوزارى و ناسانكارىيەكانى تىكەھ لىكشانهوى دابىن دەكات لە عىراق بۇ گەراوهكانى عىراق لە چەندىن وولاتى نەوروپى جياواز. يەككە لە بەرنامەكانى تىكەھ لىكشانهوى كە (ETTC) ھەلى بۇ رەخساندووه برىتتە لە بەرنامەى (ERIN) (بەرنامەى رايەلەى تىكەھ لىكشانهوى نەوروپى) كە كۆمەكى دارايى ھاوبەشى بۇ كراوه لەلايەن پەنايەرى نەوروپى كۆچكردن و كۆمەكى تىكەھ لىكشكردن.

ئەم بەرنامەىيە جىيەجى كراوه و ئەنجام دراوه بە ھەماھەنگى و ھاوكارى يەكەى بەرپۆھەردنى بەرنامەى (ERIN) لە وولاتى ھولەندا.

## ئەرك نامە

سەنتەرى تەكنەلۇجيا و رايەتانى نەوروپى لە سالى 2009 دامەزراوه لە عىراق وەكو دەزگايەكى پەرەپىدان بۇ دابىن كىردنى چەندىن پىرۆزەى جياواز. ETTC خولى بونىات نانى توانست. چالاكەكانى تىكەھ لىكشانهوى و موقابەتى دابىن دەكات لە عىراق. پىرۆزەكان دادەرىزىن رىكەخرىن پاش ئەوى ھەلسەنگاندنىكى بىشەى وورد و دوور و درۆزى بۇ دەكرىت لە لاىەن كەسانى شارەزا و كارامە لەو بوارەدا بە بىشگىرى رىكخراوه نەوروپىيەكان.

ETTC ئەزموونىكى زۆر باشى ھەيە لە بوارەكانى گەراھە و تىكەھ لىكشانهوى و چەندىن پىرۆزەى جياوازى تىكەھ لىكشانهوى بەرپۆھە دەبات لەگەل " وولاتە بەشدارەكانى ERIN".

## رىچكە ھاوبەشەكان لە پىتاو بەردەوامى دان بە پىرۆسەى

گەراھە

## ئامانجى بەرنامە و گروپە بە ئامانج كراوهكان

بەرنامەى رايەلەى تىكەھ لىكشانهوى نەوروپى (ERIN) بىشگىرى ئەو گەراوانە دەكات كە لە وولاتە جياجىكانى بەشداربووى "ERIN" ن، كە دەگەرنەھە بۇ ھەرىمى كوردستانى عىراق. ھەموو جۆرە گەراھەيك، جا ئەگەر بە ھەوسەى (خود وىستى) يىت يان زۆرەلمى. ھەلى ئەوھەيان بى دراوه كە بىشگىرى بىكرىن لە لاىەن بەرنامەكەھە.

ئەو گروپە بە ئامانج كراوانەى كە پىداوېستى تايەتايە ھەيە.كە لە نىوانيان ئەم جۆرە خەلكانە ھەن: خىزائىك كە مندائى خوار تەمەن ھەزەدە سالىان ھەيە. خەلكى بە تەمەن و ئەو كەسانەى پىداوېستى پىزىشكىيان ھەيە دەكرى پىكەتەھ و شتە پىوېستىيەكانىيان بۇ دابىن بىكرى بۇ ناسانكارى كىردن لە پىرۆسەى تىكەھ لىكشانهوى.

## پىكەتە سەرەكپىيەكانى بەشى يارمەتى

### تىكەھ لىكشانهوى

تىمى تىكەھ لىكشانهوى ETTC بە پىي ئەو بىنەمايانەى كە لە بەرنامەكەدا ھەيە دەتوانى بىشگىرىت بىكا بەم خزمەتكوزارىيانەى خوارەھە:

- پىشوازى فرېكەخانە: يارمەتى گەياندن بۇ ماٹەھە (بە پىي داخوازى گەراھە).
- رايۆز كىردن: روونكردەھەى بىشگىرى تىكەھ لىكشانهوى بۇ ھەلبۇزاردنى باشترىنيان.
- نىشتەجى پوون: يارمەتى دانى گەراھە بۇ دۆزىنەھەى يان گەيشتن بە خانووېىكى لەبار و گونجاو.
- دەستپىكردى كارگوزارى: يارمەتى دانى گەراھە بە پىدانى بىرۆكەيەكى بىشكەھوتووى كارگوزارى لەسەر بىنەماى پلانېكى بازارگانى.
- دامەزراندن: دابىن كىردنى زانىبارى لەسەر ھەلى كار و ھەلى كىرېن و فرۆشتن لە بازار و چۆنىيەتى بىشكەھ شكردى داواكارى بۇ دۆزىنەھەى كار.
- خولى بىشەى و پەرورمەىيە: احالەكردن بۇ خولەكانى رايەتانى و پەرەپىدانى كارامەىيە بىشەى.
- بىشگىرى كۆمەلايەتى و تەندىروستى: دابىن كىردنى زانىبارى لەسەر شوېن و چۆنىيەتى چوون بۇ نەخوشخانەى گشتى يان تايبەت، ئەگەل چاودىزى تەندىروستى دەروونى.
- بىشگىرى ياساى: راسپاردن و بىشگىرىكردن سەبارەت بە پىداوېستى بەرپۆھەردن لە وولات.
- دۆزىنەھەى قوتابخانەى گونجاو: يارمەتى دانى ئەو خىزانانەى كە مندائىيان ھەيە بۇ ئەو بابەتە.
- بەدواداچوونى خىزانى: دابىنكردى خزمەتكوزارى بەدواداچوونى خىزانى بۇ مىنالىنى خوار تەمەن ھەزەدە سال.
- چاودىزى كىردن: بەدواداچوون و چاودىزى كىردنى ھەر كەيسىك بۇ ماوہى يەك سال (خوايشتى).

دەتوانزى ئەم خزمەتكوزارىيانە پىشىناز بىكرىن لە سەرجمە پارىزگانى ھەرىمى

كوردستان. بە خوشحالىيەھە تىوہ دەتوانن پەيوەندى بە تىمەكەمانەھە بىكەن بۇ زانىبارى زياتر و داواكارى تاكە كەسى پىش گەراھەھە و دواى گەراھەھە.

زانبارىيەكان بەردەستن پە كوردى، نىنگىلىزى و ھەرنەسى.

www.ettc-iraq.net : وېب سايەت

erbil@ettc-iraq.net : ئىمەيل



كۆمەكى دارايى ھاوبەشى بۇ كراھ نە لايەن پەنايەرى نەورپى و  
كۆمەكى دارايى كۆچ كىردن و تىكەھ ئكيشكرن

## خالى پەيوەندى كردن بە تىمى تىكەھ ئكيشانەودى ETTC بۇ بەرنامەى ERIN ى حكومەتى ھەرىمى كوردستان

ئۇفيسى سەرەكى ETTC ھەولپىز، بەرپىسى پروژەى ERIN ى حكومەتى ھەرىمى

خاتوو. چنار موستەفا

تەلەفون: +964 750 457 24 85

ئىمەيل: [erbil@ettc-iraq.net](mailto:erbil@ettc-iraq.net)

سكاپپ: ETTC-Erbil-Chnar

ئۇفيسى ETTC دھوك

بەرپىز. جاسم قاسم

تەلەفون: +964 750 331 70 01

ئىمەيل: [dohuk@ettc-iraq.net](mailto:dohuk@ettc-iraq.net)

سكاپپ: ETTC Duhok - Jasim

ئۇفيسى ETTC سلىمانى

بەرپىز. نەوزاد مەممەد

تەلەفون: +964 750 104 58 39

ئىمەيل: [sulem@ettc-iraq.net](mailto:sulem@ettc-iraq.net)

سكاپپ: ettc-suly-nawzad

جىيە جىكارى بەرنامەى تىكەھ ئكيشانەودە، ئۇفيسى سەرەكى ETTC

بەرپىز. جەجج موستەفا

تەلەفون: +964 750 423 57 67

ئىمەيل: [drei@ettc-iraq.net](mailto:drei@ettc-iraq.net)

سكاپپ: hajaj.mustafa

ژمارە تەلەفونى فرىياگوزارى 24/7

+964 750 727 90 95

رۇژو كاتژمىرەكانى كاركرن ئە ETTC (ھەولپىز، سلىمانى و دھوك):

ئە رۇژى يەك شەممە تاكو پىنج شەممە، ئە كاتژمىر 8:30 تاكو 17:30 بە پىلى كاتى  
ئاوخوى عىراق.

## ليستى وولاتانى ميواندار

ئۇستراليا	بەشى كۆچكرن و پارىزگارى سنورەكان
نەمسا	وزارەتى ناووخوى فيدپالى نەمسا (Mol)
بەنجىكا	ئۇفيسى كۆچكرنى فيدپالى و دەنگاي فيدپالى بۇ وەرگرتنى پەنايەرە سىياسىيەكان
دانىمارك	وزارەتى كاروبارى دەرەو
قىتلىندا	خزمەتگوزارى كۆچكرنى قىتلىندا (MIGRI)
فەرەنسا	ئۇفيسى فەرەنسى بۇ كۆچكرن و تىكەھ ئكيش كردن - (OFII)
ئەلمانىا	ئۇفيسى فيدپالى بۇ كۆچكرن و پەنايەرى - (BAMF)
يۇنان	بەشى بەرنامەكانى پەرەسەندن و نەورپى - (EDPD)
ئىتالىا	وزارەتى ناووخوى
ئوكسمبورگ	وزارەتى كاروبارى دەرەو و نەورپى
مالتا	وزارەتى كاروبارى ناووخوى و ناسايشى ئەتەوويى
ھۆلەندا	خزمەتگوزارى جىيەشتن و گەرانەو بۇ نىشتمان (R&DS) - وزارەتى ناسايش و دادى ھۆلەندا
نەروىج	بەرپىيەرايەتى كۆچكرنى نەروىجى
رۇمانىا	پشكىنى گشتى بۇ كۆچكرن
ئىسپانىا	بۇردى تىكەھ ئكيش كردنى كۆچى كۆچبەران
سوئد	دەنگاي كۆچكرنى سوئدى
سوئىرا	سكرتارىيەتى دەولەت بۇ كۆچكرن
شانىيە يەككرتووەكان	ئۇفيسى ناووخوى - جىيە جىكرنى كۆچكرن